华君武，1915年生于浙江省杭州市，原籍江苏省无锡市。1930年在杭州市立第一中学的校刊上发表第一张漫画。1934年前后就读于上海大同大学附属高中时，作品发表于《时代漫画》、《上海漫画》、《独立漫画》、《论语》、《宇宙风》、《大美晚报》、《华美晚报》、《辛报》等报刊。1938年从上海到达延安，在鲁迅艺术文学院任研究员、教员。作品先后发表于《新中华报》、《解放日报》、《鲁艺漫画墙报》。1945年参加鲁艺文工团，从延安到东北，在《东北日报》社工作，发表大量漫画。新中国成立后历任《人民日报》社美术组组长、文学艺术部主任，文化部艺术局负责人。中国美术家协会书记、秘书长、副主席。漫画经常发表于各大报纸、杂志。出版漫画、插图、论著等27册。
Hua Junwu was born in 1915 in Hangzhou City, Zhejiang Province. His native place is Wuxi City, Jiangsu Province. He published his first cartoon in the First Middle School of Hangzhou. In 1934 when he studied in the senior Middle School affiliated to Shanghai Datong University, he started publishing his cartoons on many newspapers. In 1938 he arrived in Yan’an from Shanghai and worked at the Lu Xun Institute of Art and Literature as a research fellow and a teacher. His cartoons were published in the newspapers in Yan’an, such as New China, Jie Fang Daily, etc. In 1945, he participated in the Luyi Art Troupe and went from Yan’an to Northeast China and worked for the Northeast China Daily, at that time he published a large number of cartoons. After the establishment of New China he became the head of the art group and the head of the art section of the People’s Daily, and the director of the Art Bureau of the Ministry of Culture, the secretary, the secretary-general and the vice president of the Chinese Association of Artists. He has published 27 books of cartoons, illustrations and articles.

Two Electrons Tied Together Have Two Wings and Became Superconductivity, Flying As a Single One Meets Resistance was created by Hua Junwu.
Mr Hua Junwu and Professor T.D. Lee were discussing about the paintings.
1
2
3
4
August 1962

Determination  Hua Junwu
吴冠中，1919年生于江苏省宜兴县。1942年毕业于国立艺术专科学校。后通过教育部公费资助留学法国。1950年回国后曾任教于中央美术学院、清华大学、北京艺术学院及中央工艺美术学院。曾获法国文化部文凭最高勋章及巴黎市金勋章。已在国内外出版个人画集及文集共约50种，曾在中国美术馆、香港艺术馆、新加坡博物馆、大英博物馆、巴黎市立塞纳齐博物馆、美国底特律博物馆等处举办数十次个人画展。
Wu Guanzhong was born in 1919 in Yixing, Jiangsu Province. In 1942 he graduated from the National Institute of Arts, and went to France to study under the Government financial support. Since 1950 he has worked for Central Academy of Arts, Tsinghua University, Beijing Institute of Arts and Central Academy of Arts and Design. He has received the highest medal from the Culture Ministry of France and the gold medal from Paris Municipal. He has published about 50 personal painting collections and article collections. He has held several decades of personal exhibitions at the Chinese Art Gallery, Hong Kong Art Gallery, Singapore Museum, British Museum, Paris Museum, Detroit Museum of Fine Arts, etc.

Time and Light were created by Wu Guanzhong.
吴冠中与李政道在一起
Professor Wu Guanzhong and Professor T. D. Lee
张仃，1917年5月19日生于辽宁省北镇县，祖籍黑山县。1932年进北平美术专科学校学习，开始中国画创作。1933年开始漫画创作。1938年初到延安，任鲁迅艺术学院美术系主任。1949年负责开国大典和全国政协会议的美术设计工作，并参与了国徽设计。他所领导的联合大学美术供应社完成了天安门广场的装潢和新中国的第一批纪念邮票的设计。历任中央美术学院实用美术系主任、教授、中央工艺美术学院院长。现任中国美术家协会常务理事、中国美术家协会壁画艺术委员会主任、中国工艺美术学会理事长、黄宾虹研究会会长、中国画研究院院务委员。出版的画册有《张仃山水》、《张仃水墨山水写生》、《张仃焦墨山水》、《张仃画集》、《张仃漫画》、《张仃画谱》，出版的理论著作有《被迫谈艺录》、《张仃谈艺录》等。
Zhang Ding was born on May 19, 1917 in Beizhen County, Liaoning Province, a native of Heishan County. He was enrolled in Beiping Institute of Arts in 1932 and started his Chinese painting work. In 1933 he started to paint cartoon. In the early autumn of 1938 he came to Yan'an and was appointed as the dean of the Department of Arts of the Lu Xun Academy of Arts. In 1949 he was in charge of the art design for the Opening Ceremony of the People's Republic of China and the Chinese People's Political Consultative Conference. He also participated in the design of the national emblem. The Arts Supply Center of United Universities under his leadership designed the art decoration for the Tian An Men Square and the first series memorial stamps of the new China. He is a professor of the Central Academy of Arts and had held the following posts as: the dean of the Applied Art Department of the Central Academy of Arts, the president of the Central Academy of Arts and Design. Now he is the standing member of the Chinese Association of Fine Arts, the director of the Committee of Chinese Mural Painting under the Chinese Association of Artists, the chairman of the board of director of the Chinese Association of Industrial Arts, the chairman of the Research Institute of Huang Binhong, the member of the Committee of Academy.

本书中“细推物理，何用浮名”由张仃书写。
"To Probe Wu Li with Care and Reason, Free One's Body of Concern for Credit " was written by Zhang Ding.
Affairs of the Academy of Chinese Paintings. His publications include: *Landscaping Paintings of Zhang Ding*, *Ink Landscape Sketch of Zhang Ding*, *Dry Ink Landscape of Zhang Ding*, *A Painting Selection of Zhang Ding*, *Zhang Ding's Cartoon*, *Painting Copybook of Zhang Ding* and *A Series of Papers on Arts under Force*, *Zhang Ding on Arts*, etc.
常沙娜

常沙娜，满族，浙江省杭州市人。1931年生于法国里昂。1945—1948年在甘肃敦煌随父、著名画家常书鸿学习传统壁画。1948年赴美国波士顿美术博物院美术馆校学习。1950年冬回国，曾任清华大学营建系、中央美术学院实用美术系助教。1956年起任中央工艺美术学院纺织系讲师、副教授、教授。后曾任该院副院长、院长。先后参加了中国共产主义青年团团徽的设计和人民大会堂宴会厅、民族文化宫、首都剧场、首都机场、燕京饭店、中国记者协会、中国大饭店等重点工程的建筑装饰设计及壁画创作，参与国庆35周年庆典活动的总体设计。主要代表著作有《敦煌历代服饰图案》及合编的《敦煌藻井图案》、《敦煌壁画集》。
Chang Shana, Man nationality, and a native of Hangzhou, Zhejiang Province, was born in 1931 in Lyon, France. From 1945 to 1948 she studied Chinese traditional grotto murals from her father, the famous painter Chang Shuhong in Dunhuang, Gansu Province. In 1948 she studied at the Art School of the Art Museum of Boston in USA. She returned to China in the winter of 1950 and became an assistant professor of the Architecture Department of Tsinghua University and the Applied Art Department of Central Academy of Fine Arts. Then she was the assistant professor, associate professor and professor of the Textile Department of Central Academy of Arts and Design. In 1982 she was appointed as vice president and in 1983 as the president of the Academy. She was the main designer of the medal of the Chinese Communist Youth League, and of those decoration paintings of the Dining Hall of the Great Hall of the People, the Palace of Nationalities, the Capital Theater, the Capital Airport, etc. Her main publications include The Dressing Decoration Design Pictures of Dunhuang in Its History, Pictures on the Ceilings of Dunhuang Caves and Collection of Dunhuang Grottos.
Professor T.D. Lee and Professor Chang Shana were discussing about the creative idea of a theme painting of academic symposium.
袁运甫，1933年生于江苏省南通市，1954年毕业于中央美术学院。1956年至今任教于中央工艺美术学院。现任该院教授、装饰艺术研究所所长、博士生导师。中国美术家学会理事，中国工艺美术协会副理事长。主要从事壁画、彩墨画和装饰设计的研究、教学和创作活动。曾出版《悟艺集》、《装饰绘画散论》及《袁运甫画集》等，并主编《中国当代装饰艺术》、《中央工艺美术学院艺术设计》(1956—1966)等。其创作的大型壁画有《巴山蜀水》、《翔》、《中国天文史》、《山魂水魄》、《文明的飞越》、《华夏之光》等。
Yuan Yunfu was born in 1933 in Nantong City, Jiangsu Province. In 1954 he graduated from the Central Academy of Arts. Since 1956 he has worked as a professor of the Central Academy of Arts and Design, the director of the Institute of Decoration Art, an advisor of doctoral candidates, the board member of the Chinese Association of Artists, vice chairman of China Arts and Crafts Association. His main fields are the research, teaching and creative activities of mural, color ink painting and decoration design, etc. His publications include *Essays on Arts, On Decoration and Paintings, The Paintings of Yuan Yunfu*, etc. He was the chief editor of *The Modern Decoration Art, Art Designs of Central Academy of Arts and Design* (1956–1966), etc. He has created several big gottos *Ba Mountains and Shu Rivers, Flying, China Astronomy History, The Spirits of Mountains and Rivers, Leap of Culture, The Light of China*, etc.

本书中主题画《汉镜传信达万里, 电子激光集雄强》由袁运甫创作。
*Han Mirror Sends Signals across Thousands of Miles, Free Electron Beams Lase throughout the Universe* was created by Yuan Yunfu.
Professor Yuan Yunfu and Professor T.D. Lee were in art exhibition
Lotus Pools in Spring
Yuan Yunfu
刘巨德

1946年生于内蒙古商都县。1970年毕业于中央工艺美术学院，曾任云南人民出版社美术编辑。1978年考取中央工艺美术学院庞薰琹教授研究生，研究学习中国传统装饰艺术，1980年毕业后留校任教。现为中国美术家协会会员，北京市美术家协会理事，中央工艺美术学院教授。曾出版论著《图形想象》和画册《刘巨德素描集》、《刘巨德中国画作品集》，主要代表作有：中国画《鱼》、《野葵》、《童年》、《大戈壁》、《秋水》等，作品曾被澳大利亚国家博物馆、美国圣约翰大学、美国福特基金会等收藏。
Liu Jude was born in 1946 in Shangdu County, Inner Mongolia. In 1970 he graduated from the Central Academy of Arts and Design and then he was an art editor of the People's Publication House of Yunnan Province. In 1978 he became a graduate student of Professor Pang Xunqin in the Central Academy of Arts and Design, studying the traditional decoration art. After his graduation in 1980, he became a teacher of the Academy. Now he is a professor of the Department of Decoration Art of the Central Academy of Arts and Design, the board member of the Chinese Association of Artists, and the board member of the Beijing Association of Artists. His main Chinese paintings are: *Fish, Wild Sunflower, Childhood, Great Gebi* (Mogolian desert), *Autumn Water*, etc. Some of his creations have been collected by Australian National Museum, St. Johns University and Ford Foundation of the USA, etc.

*With the Expansion of the Universe, the Roc Is Born* was created by Liu Jude.
Professor Liu Jude and Professor T. D. Lee were happily holding the earth (the background is a photo taken from the moon).
Fish
Liu Jude
陈雅丹

Chen Yadan

陈雅丹，1942年生于广西，1965年毕业于中央美术学院版画系。现任中央工艺美术学院教授、中国美术家协会会员、北京美术家协会理事等职，曾获中国第九届版画展“优秀创作奖”、加拿大艺术之家“一级优胜奖”等奖项。水墨画《花·妈妈·儿子》入选全国女美术家作品展，水墨画作品多幅被邀参加亚洲女画家展。1986年11月—1987年2月，赴南极乔治岛写生，是我国第一位赴南极写生的画家，所创作的壁画《三个太阳》留在南极。出版的著作有《雅丹作品集》、《藏族·神圣吉祥的沐浴节》、《基础版画设计》、《黑白设计》等。
Chen Yadan was born in 1942 in Guangxi. She graduated from the Department of Woodcut, the Central Academy of Fine Arts in 1965. And now she is a Professor of the Central Academy of Arts and Design, the member of the Chinese Association of Artists, the member of the Committee of Decoration Art under the Chinese Association of Artists, the board member of the Beijing Association of Artists. She was awarded the “Outstanding Painter” prize in the Asia Female Painting Exhibition, “Excellent Creation Prize” in China 9th Woodcut Exhibition, etc. Her ink painting flower, Mamma, Son was selected for the Painting Exhibition of Chinese Female Painters. She was also invited to present many of her ink paintings on the Exhibitions of Asia Female Painters. She is the first female painter who went to the George Island, Antarctic Pole, and made many sketches there from November 1986 to February 1987. Her mural painting Three Suns is still there. The collection of Yadon Tibetan, Holy and Happy Bathe Festival, Woodcut Basic Designs, Black and White Designs, etc. are her publications.
Professors Chien Yadan and T. D. Lee